



1

2

3

.....
I feel proud to be part of this ground breaking seminar, and the content really exceeded my expectations.

.....
Ich habe in den wenigen Tagen wahrscheinlich mehr über meinen Beruf gelernt, als während meines ganzen, mehrjährigen Studiums!

.....
Au cours de ces quelques jours, j'ai probablement appris davantage sur mon métier que pendant toutes mes années d'études!

3

Innovative Weiterbildung auf hohem Niveau

Im Rahmen der Evaluation der FOCAL-Seminare von 2010 bis 2014 hat Dr. phil. Dominicq Riedo 1070 Fragebogen systematisch analysiert. Die Fragebogen werden den Teilnehmenden jeweils kurz nach der Veranstaltung zugestellt, damit sie ihr Feedback zum besuchten Angebot abgeben können. Die Auswertung der Fragebogen von 2010 bis 2014 belegt, dass FOCAL mit seinem Angebot an die hohe Qualität ihrer Seminare aus den Vorjahren (2005-2009) anknüpfen konnte. In allen zehn Gütekriterien erhalten die FOCAL-Seminare gute bis sehr gute Einschätzungen:

- Kursverantwortliche
- Kontakt mit dem FOCAL-Büro
- Referentinnen und Referenten
- Übereinstimmung mit den Zielen
- Roter Faden der Veranstaltung
- Einbezug der Teilnehmenden
- Beruflicher Nutzen des Angebots
- Nutzen der Kursunterlagen
- Übereinstimmung mit den Erwartungen
- Arbeitsrhythmus

Die Konstanz der Ergebnisse ist umso beeindruckender, wenn man bedenkt, dass ein grosser Teil der Seminare nur einmal angeboten wird. Wie in der letzten Evaluation werden die Arbeit der *Kursverantwortlichen*, der *Kontakt zum FOCAL-Büro* und die *Referentinnen und Referenten* am besten eingeschätzt. Die Analyse der Kommentare gibt differenzierte Hinweise dazu, was die Kursverantwortlichen in der Begleitung der Referierenden besonders beachten sollten. So müssen zum Beispiel die Strukturierung der Inhalte sowie die Zielorientierung in der Vorbesprechung bzw. in der Moderation der Seminare noch stärker gewichtet werden. Die Ergebnisse zum Punkt *Einbezug der Teilnehmenden* belegen, dass dieser in den FOCAL-Angeboten sehr gut gelingt. Gleichzeitig zeigen die Kommentare, dass die Teilnehmenden noch mehr praktische Übungen begrüßen würden.

Die innovativen Weiterbildungsformate von FOCAL, welche den Bedürfnissen nach projektbezogenem Coaching Rechnung tragen, erhalten Bestnoten für die *Qualität der Expertise* und die *Qualität der Projektbegleitung*. Insgesamt schliesst FOCAL nahtlos an die bemerkenswerte Qualität der Evaluation von 2005 bis 2009 an. Ein Blick in die rund 3'600 Kommentare zeigt, dass es FOCAL gelingt, den Filmschaffenden in einem herausfordernden Umfeld Sicherheit zu vermitteln und ihre Projekte voranzubringen.

Die Möglichkeit, Kommentare abzugeben, wird von den Teilnehmenden rege genutzt; sie präzisieren dort ihre Einschätzungen und Erwartungen, wie die nachfolgenden Zitate zeigen. Hervorgehoben werden vor allem die Gabe zu begeistern, die Fachkompetenz und Persönlichkeit der Referierenden. *«Zu diesem Thema kann man sich keinen besseren Referenten wünschen. Man darf hier wahrlich von der Quelle naschen!»* Sensible Aspekte für die Begleitung der Referierenden sind die Strukturierung der Inhalte (zu viel, zu dicht, zu wenig klar) und die Zielorientierung. *«In den Referatentendierte es manchmal zu einer Anekdotensammlung und zum Teil zu einer Selbstinszenierung.»*

Besonders positiv werden der offene Einblick in Projekte oder konkrete Praxisbeispiele wahrgenommen. Die Wünsche nach noch mehr Beispielen machen deutlich, wie wichtig der konkrete Praxisbezug für die Teilnehmenden ist. Eine der grössten Herausforderungen in den Seminaren bildet die Zeitplanung, welche den oft unterschiedlichen Be-



4



5



6

dürfnissen der Teilnehmenden gerecht werden muss. Dies bedingt die Unterstützung der Referierenden bei der Stoffreduktion, genauere Absprachen über die Dauer von Referaten und Übungen usw.

Die *Qualität der Kursunterlagen* wird grundsätzlich positiv eingeschätzt. *«Die Doku ist hervorragend und wird meine Bibel für die nächsten paar Jahre. Die Referenten versorgten uns sehr grosszügig mit zusätzlichem Material, das durch Fragen noch angesprochen wurde.»* Die *Simultanübersetzung* an den Seminaren stellt eine besondere Herausforderung dar, und die Gelegenheit zu kommentieren wird eher dann genutzt, wenn die Übersetzung nicht den Anforderungen entspricht. Hier ist FOCAL als Brückeninstitution zwischen den Sprachregionen auf einen Pool spezialisierter Dolmetscherinnen und Dolmetscher angewiesen.

Dreh- und Angelpunkt des FOCAL-Angebots ist die Kompetenzentwicklung der Teilnehmenden, um damit zu einer nachhaltigen Qualitätssicherung in der Audiovisionsbranche beizutragen. Dieser Aspekt wird besonders in den Antworten zu den zentralen Erkenntnissen deutlich. Die Teilnehmenden beschreiben die Erweiterung ihrer Fachkompetenz, insbesondere durch praktische Übungen und durch Einblick in konkrete Projekte. Sie nehmen Methoden für eine Optimierung der Arbeitsprozesse mit oder gewinnen Selbstvertrauen für ihre Arbeit. Zudem erhalten sie neue Impulse für ihren Berufsalltag oder erlangen Erkenntnisse zu ihren eigenen Projekten. In einzelnen Fällen wird kritisch die Enttäuschung über wenig Erkenntnisgewinn formuliert. Durchgehend positiv hingegen betonen die Teilnehmenden den gewinnbringenden Erfahrungsaustausch innerhalb der Kursgruppe und die Erweiterung ihres Netzwerks.

Die Auswertung der Evaluationsfragebogen zeigt, dass FOCAL in einem herausfordernden Umfeld eine hohe Qualität beizubehalten vermag. *«Im Allgemeinen erachte ich die Weiterbildung in Film und im Audiovisuellen als sehr wichtig und ich freue mich sehr, dass FOCAL ein so breites und interessantes Programm anbietet. Ich bin auch der Meinung, dass es in der Schweiz noch mehr Angebote geben könnte.»* Sowohl die Breite des Angebots als auch dessen Qualität sind nicht zuletzt von den Ressourcen abhängig, wie dieser abschliessende Kommentar zeigt: *«Ich möchte Ihnen gratulieren und mich bedanken für diesen wunderbar organisierten und hochstehenden Workshop. Die technischen Entwicklungen in unserem Bereich sind beachtlich, und eine vertiefte Diskussion über diese Veränderungen ist ohne gutes technisches Material und eine entsprechende Infrastruktur schlicht nicht möglich – beides war am Seminar vorhanden. Es ist mir bewusst, dass das auch mit hohen Kosten und viel Organisation verbunden ist, aber es ist unerlässlich und wird sehr geschätzt!»*

Dominicq Riedo

Dr. phil. Dominicq Riedo ist Dozent an der Universität Freiburg (Zentrum für Lehrerinnen- und Lehrerbildung). Seine Arbeitsgebiete sind Allgemeine Didaktik, Mediendidaktik und Weiterbildung. Weitere Schwerpunkte sind Evaluationsforschung, Videotraining und Begleitung von Lehr-/Lernprozessen.

Formation continue innovante de haut niveau

Pour l'évaluation des séminaires FOCAL de 2010 à 2014, 1070 questionnaires ont fait l'objet d'une analyse systématique menée par Dominicq Riedo. Ces questionnaires, remis aux participants après nos manifestations, leur permettent de donner un retour sur la formation qu'ils ont suivie. Les résultats de 2010 à 2014 s'inscrivent dans le prolongement de l'excellente qualité des séminaires de FOCAL relevée pour les années précédentes (2005 – 2009). Pour chacun des dix critères de qualité, les séminaires de FOCAL obtiennent les valeurs les plus élevées, soit «bon» à «très bon»:

- *Organisation*
- *Contact avec le bureau de FOCAL*
- *Intervenants*
- *Adéquation avec les objectifs présentés*
- *Fil conducteur de la manifestation*
- *Rythme de travail*
- *Implication des participants*
- *Utilité des supports de cours*
- *Utilité du séminaire pour le développement professionnel*
- *Degré de satisfaction par rapport aux attentes*



7



8



9

La constance de ces résultats est d'autant plus impressionnante que la plupart des séminaires sont des manifestations uniques. Comme dans l'évaluation précédente, le *travail des organisateurs*, le *contact avec le bureau de FOCAL* et le *travail des intervenants* sont les points les mieux notés. L'analyse des commentaires fournit aux organisateurs des éléments pour améliorer l'accompagnement des intervenants, en particulier en matière de structuration des contenus, définition des objectifs lors de la préparation et animation des séminaires. Concernant *l'implication des participants*, les résultats montrent qu'elle est bien présente dans les manifestations de FOCAL. Les commentaires indiquent cependant que les participants souhaiteraient encore davantage d'exercices pratiques.

Les nouvelles formules de formation, centrées sur le coaching de projets personnels, sont particulièrement bien notées pour la *qualité de l'expertise* et la *qualité de l'accompagnement des projets*. Dans l'ensemble, FOCAL poursuit donc sur sa lancée des remarquables résultats de l'évaluation 2005-2009. Les quelques 3'600 commentaires collectés montrent que FOCAL parvient à transmettre aux cinéastes l'assurance professionnelle nécessaire dans un environnement exigeant et leur permet de faire avancer leurs projets.

Les participants complètent leurs évaluations par des remarques qui fournissent des indications précieuses sur leurs attentes en terme de qualité, comme l'illustrent les commentaires cités plus bas. Ce qui compte d'abord, c'est la personnalité des intervenants, leurs compétences professionnelles et leur capacité de susciter l'enthousiasme. *«On ne peut souhaiter de meilleur intervenant pour ce thème. Ici on a véritablement la chance de boire à la source!»* La structuration des contenus (trop de matière, trop dense, pas assez claire) et la formulation des objectifs est un point sensible qui doit être mieux traité avec les intervenants. *«Dans les exposés, on retrouvait parfois une tendance à multiplier les anecdotes et à mettre en scène sa propre personne.»* Les case studies sont perçus de manière particulièrement positive. Le souhait d'avoir encore plus d'exemples montre à quel point le lien avec la pratique importe aux participants. Un des grands défis est la gestion du temps qu'il faut constamment adapter en fonction des besoins très divers des participants. Cela implique que les organisateurs aident les intervenants pour réduire la matière, la durée des interventions et des exercices, etc.

La *qualité des supports de cours* est généralement bien appréciée: *«La documentation est remarquable et me servira de bible pour ces prochaines années. Les intervenants nous ont généreusement fourni des documents additionnels sur les points abordés lors des questions.»* La *traduction simultanée* des séminaires est un défi majeur. Les participants critiquent facilement une traduction ne correspondant pas à leurs exigences. Sur ce point, FOCAL, dans son rôle de passerelle entre les différentes régions linguistiques du pays, dépend entièrement de la compétence de son pool d'interprètes.

La pierre angulaire de l'offre de FOCAL est le développement des compétences des participants pour assurer une qualité durable dans le secteur audiovisuel. Cet aspect ressort des réponses à la question sur les enseignements principaux que les participants retirent des formations. Ils mentionnent l'approfondissement de leurs compétences professionnelles grâce aux exercices et à l'étude de projets, les méthodes pour améliorer leur propre pratique et le développement de la confiance en soi. Ils trouvent aussi de nouvelles motivations pour leur travail au quotidien et leurs projets personnels. Quelques réponses isolées sont plus critiques et expriment notamment la déception de n'avoir acquis que peu de connaissances. Mais les participants mettent toujours l'accent sur les enrichissants échanges d'expériences et l'élargissement de leur réseau personnel.

L'évaluation des questionnaires montre que FOCAL est capable de maintenir un niveau de qualité élevé dans un environnement exigeant. *«La formation continue dans le cinéma et l'audiovisuel est très importante à mes yeux, et je suis très content que FOCAL propose un programme si vaste et intéressant. Je trouve même qu'il pourrait y avoir plus d'offres en Suisse.»* Mais la diversité de l'offre et sa qualité dépendent évidemment des ressources, comme le montre le dernier commentaire: *«J'aimerais vous féliciter et en même temps vous remercier pour ce workshop extrêmement bien organisé et de haut niveau. Les changements techniques dans notre domaine sont importants et une discussion approfondie sur ces changements est impossible sans avoir du matériel technique de haute qualité et une infrastructure adaptée à disposition - ce qui était pleinement le cas dans ce séminaire. Je suis conscient que ceci implique des coûts élevés et un gros travail d'organisation, mais sachez que ceci est essentiel et très apprécié!»*

Dominicq Riedo

Dr. phil. Dominicq Riedo est chargé de cours à l'Université de Fribourg (Centre de formation des enseignant-e-s). Ses domaines de travail: didactique générale, didactique des médias et formation d'adultes. Autres domaines de compétences: chercheur dans le domaine de l'évaluation, Videotraining et accompagnement de processus d'enseignement et d'apprentissage.